

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik szombaton délben
Előfizetési ár:
Negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P

A magyar tejkérdés

Nem egészen véletlen, hogy alig tilt össze az új törvényhozás, s a tejkérdés már szönyegre került. S természetesen, amint az már szokásos, ellenzéki oldalról. Hatásos és hálás téma tehát a tej: Csak egy a baj. Hogy az effajta tej nem igen szokott tiszta lenni. Több benne a politika, mint maga a tej. Ugy vagyunk ezzel is, mint a tanulmányuton levő ángliusz, aki Szovjet-Oroszországot járva s a sajtóviszonyokat tanulmányozva megállapította, hogy a szovjetnek két ujságja van: az „Igazság” és a „Hírek”. De arra is rá kellett jönnie, hogy az „Igazság”-ban hiányoznak a hírek s a „Hírek”-ben pedig nincsen — igazság.

Mi a tejkérdéssel vagyunk így. Legalább is eddig így voltunk. Nem maga a tejkérdés volt itt a fontos, hanem a politika. Pedig a tejkérdés nagyon fontos kérdése gazdasági életünknek. Olyan kérdés, amely nemcsak magát a gazdatársadalmat érinti, de egész népességünket éppen úgy, mint közgazdaságunkat. Talán ennek a hangsúlyozásául akart szolgálni maga a földművelésügyi miniszter is, amikor személyesen jelent meg a Házban, hogy az elhangzó interpellációra nyomban válaszoljon. Maga is hangsúlyozta a tejkérdés fontosságát s kijelentette, hogy ez a fontos kérdés most van tárgyalás alatt s az ő és a kormány törekvése arra irányul, hogy úgy oldják meg a kérdést, ahogy az országos érdek megkívánja.

Hogy e kérdéstről tiszta képet kapjunk, tudnunk kell az erre vonatkozó adatokat is. Magyarország tejtermelése körülbelül 1200 millió literre tehető évenként, amiből alig esik 18 százalék gazdaságokra, melyek legalább öt tehenet tartanak. Hogy milyen nagy különbség van a kisgazdák és a nagygazdaságok átlagos tejhozama között, az már pontosan tükrözik a statisztikai adatok számaiban. Ezek szerint amíg a 20 holdon aluli gazdaságok átlagos tejhozama 5.7 liter, addig az 1.000 holdon felüli gazdaságoké 9.6 liter. De, hogy milyen nagy utat kell még megtennie a mi állattenyésztésünknek, hogy az európai fejlődési fokot elérje, az kiténik abból, hogy míg idehaza a 100 holdon aluli gazdaságok évi tejhozamát átlaga 1785 liter, addig hasonló adottságok mellett Hollandiában 3167, Dániában 3154, Svájcban 3108 liter az országos átlag. Hol vagyunk mi még ezektől az eredményektől?

A termelés szempontjai szerint tehát ennyire háttérben vagyunk. De még szomorubb képet nyújt a botnak a másik vége: a fogyasztás. Mert ez a két feltétel: a terme-

lés és a fogyasztás sohasem választható el egymástól anélkül, hogy megítélésünk teljessége csorbát ne szenvedne.

Sajnos arról meg kell győződ-nünk, hogy Budapest tejfogyasztása az utolsó években rohamosan

csökkent, ami annál figyelemreméltóbb, mert hiszen az egész tejfogyasztás kérdésében a főváros játsza a legfontosabb szerepet. Darányi Kálmán miniszteri nyilatkozata szerint a kormány átérzi ennek a kérdésnek a fontosságát.

A munkálatok e téren folyamatban is vannak. Általános érdek tehát, hogy a kérdés a termelők és a fogyasztók általános megalégedésére oldódjék meg. A termelés is jól jár vele és a fogyasztás is.

A kormányzó Kozma György dr. zempléni főispánt egyben Csongrádvármegye és Hódmezővásárhely főispánjává kinevezte

Az utóbbi napokban egyes fővárosi lapok tudósításai nyomán olyan hírek terjedtek el, hogy a főispáni karban nagyobb változások lesznek s ennek folytán a zempléni főispáni szék is gazdát cserél.

Bár leveldi dr. Kozma György főispán a névnapja alkalmával tiszteletére rendezett ünnepi vacsorán tartott nagyszabású s a Zemplénben teljes egészében lekötött beszédében a távozásáról forgalomba került híreket kategórikusan megcáfolta, a vármegye egész közönsége mégis aggódó érdeklődéssel

tekintett a részben illetékes helyen is megerősített változások elé.

A vármegye közönségének a főispán személye iránti szeretetéből és tiszteletéből fakadó aggodalmát csütörtökön teljes mértékben eloslatta az a legfelsőbb kézirat, amely szerint

a kormányzó a belügyminiszter előterjesztésére Farkas Béla dr. Csongrádvármegye és Hódmezővásárhely törvényhatósági jogu város főispánját ettől az állásától, buzgó szolgálatainak elismerése mellett, saját kérel-

mére felmentette és Kozma György dr.-t, Zemplénavármegye főispánját, ez állásában való meghagyása mellett, Csongrádvármegye és Hódmezővásárhely törvényhatósági jogu város főispánjává kinevezte.

A kinevezés híre vármegyeszerte osztatlan örömet váltott ki annál is inkább, mivel az leveldi dr. Kozma György zemplénavármegyei főispáni működésének a legfelsőbb helyről eredő elismerése.

Nyugvópontra jut a gimnáziumi hozzájárulás kérdése

Havi 400 pengőt kap a kegyestanítórend a várostól

Ismeretes, hogy a város a kegyesrendiek iskolájának főgimnáziummá való átszervezése alkalmával hozzájárulás fizetésére vállalt kötelezettséget, s ennek összege a háború előtt 6000 korona terhet jelentett. Az utóbbi években a rend a hozzájárulást valorizált összegben, 6960 pengőben kérte folyósítani, s a vármegye az 1935. évi költségvetésben az 1934. és 1935. évi hozzájárulás összegeként 13920 pengőt be is állított.

Sátoraljauhely város képviselőtestülete megbizta dr. Orbán Kálmán polgármestert, hogy a renddel való közvetlen tárgyalások útján létesítsen méltányos és végleges elintézetést. A polgármesternek Sebens Ferenc kegyesrendi rendfőnökkel az elmúlt napokban lefolytatott tárgyalások során sikerült

a megegyezést létrehozni, amely a képviselőtestület és a kegyes-

tanítórend jóváhagyása után nyugvóponthoz juttatja a hozzájárulás nyitott kérdését.

A megegyezés szerint az eddig teljesített fizetések és elszámolásokkal 1935. évi június 30-ig kiegyenlítve lenne a hozzájárulás, míg július 1-től kezdve havi 400 pengőt fizetne a város az iskolát fenntartó rendnek.

A bírálóbizottság nem fogadta el a sárospataki Rákóczi-szobor tervpályázatait

Új pályázatra hívták fel a művészeket

A Sárospatakon felállítandó Rákóczi-szobor tervpályázatait felülbíró bizottság a napokban ülést tartott, hogy döntést hozzon a zárkórú pályázatra felhívott három művész, Medgyessy Ferenc, Horváth Géza és Maugsch Gyula benyújtott pályamunkái felett.

A bírálóbizottság hosszas tanácskozás után úgy döntött, hogy

a benyújtott pályamunkák közül egyiket sem fogadja el kivételre s a három művészt újabb pályázatra hívja fel.

A bizottság egyben felhívta a művészek figyelmét, hogy a pályamunkák elkészítésénél több figyelmet szenteljenek Mányoki II. Rákóczit ábrázoló festményének.

Kiadta a város

a strandfürdő bérbeadására
a pályázati hirdetményt

A pályázatiól függetlenül június 1-én nyit a berecki strand

Megírta a Zemplén, hogy a város a berecki strandfürdőt bérbe akarja adni. Az erre vonatkozó pályázati hirdetmény már meg is jelent. A bérlet tárgyát az összes épületek, a strandhoz épített Bodrog hid, valamint a teljesen jókarban levő 2 autóbusz képezni és 3 évi bérleti időre kötne szerződést a város.

A bérlőtől 5000 pengő óvadék letételét, a felszerelés karbantartását, az 1934. évi fűrdőidényben érvényben volt fűrdőárak és az alkalmazottak létszámának változatlan fenntartását kívánják meg. A pályázati határidő június hó 11-én jár le, de ettől függetlenül már június 1-én megnyílik a strand. Az autóbuszok teljesen jó és üzemképes állapotban vannak, az úszóhid már elkészült, s az épü-

letek felállítása, a strand homokjának rendbehozatala serényen folyik.

Ez évben is mérsékelt áru idény bérletjegyeket ad ki a város. A bérletárak a következők: Idénybérlet napi egyszeri oda vissza utazással 16 P. Ugyanaz diákoknak 10 P. Csak strandhasználatra jogosító idényjegy 8 P. Ugyanaz diákoknak 6 P.

Keresse fel a kiváló gyógyhatású PARÁD GYÓGYFÜRDŐT

Vastimsós, arzénos, gyógyfürdők. Vizgyógyintézet. Új modern strandfürdő. Különböző ivógyógy módok. Folyóvízzel ellátott modern szobák. Penziórendszer: előidényben P 5,60-tól 7,20-ig. Diétás étkezés. Május, június havában 50%-os visszautazási kedvezmény. Prospektust küld fűrdőigazgatóság Parád-fürdő. Telefon 1. — Idény: V/14-től IX/30-ig. Fűrdőidény: VII/1—VIII/31-ig. 356/18

Tűz a pataki ref. főiskola konviktusában

Az ujhelyi és pataki tűzoltók három óra alatt lokalizálták
a tüzet — A kár több ezer pengő

Veszedelemes tűz pusztított szombaton délután Sárospatakon a ref. főiskola Mudrány-termében. Délután 5 óra felé az épületben elhelyezett konviktus konyhaszemélyzete észrevette, hogy a bádoggal fedett tetőzet alól erős füst tördül ki. Pillanatok alatt nyilvánvaló lett, hogy a konviktus padlásán tűz támadt, amely az egész épületet pusztulással fenyegeti.

A személyzet nyomban értesítette a tűzoltóságot, de mozgósi-

tották a sátoraljaujhelyi tűzoltókat is, akik Zombori A. József főparancsnok vezetésével a pataki tűzoltókkal karöltve önfeláldozó munka után 8 óra felé lokalizálták a tüzet.

A lángok az épület tetőszerkezetének nagyrészt elpusztították és megrongálták a Mudrány-terem menyezését. A tűzvizsgálat megállapítása szerint a tűz a konyhakéménytől keletkezett. A kár több ezer pengő, ami biztosítás révén megtérül.

Öthetes lesz az ideai szini szezon

Elsőrangú műsorral és kitűnő erővel érkezik június 1-én
Kardoss Géza színtársulata

Kardoss Géza színigazgató szombaton, június 1-én kezdi meg 5 hetes szini szezonját. A múlt szezonban bemutatkozó Csokonay-színház igazgatóját és művészegyüttesét a közönség nagy szeretettel fogadta, s biztosra vesszük, hogy az ideai előadások is a színházat megtöltő érdeklődés mellett fognak lezajlani.

Ugy az operett, mint a prózai

Köszönetnyilvánítás

Megboldogult édesatyánk, Kapu Gyula elhunytá alhal-mával kifejezett részvényt-latkozatokért ez uton mon-dunk hálás köszönetet.

KAPU ZOLTÁN
és családja

együttes elsőrendű művészekből áll, s a színház a rövid idény alatt a legsikerültebb ujdonságokat hozza színre.

Június 1-én és 2-án Kálmán „Ördöglovas” című operettje kerül bemutatásra, Timár Ila, Székelyhidy Adrienne, Daniss Győző, Jatzkó Cia, Kormos és Szokoly szereplésével.

Vasárnap délután a „Sulamith” című dalmű van műsoron.

Június 3-án Salamon Béla és társulata vendégjátéka, 4 én Trianon emlékeztetere a „Feketeszaru cseresznye” Kardoss Géza fellépésével. A színház további műsorán 5-én a „Nápolyi Kaland”, 6-án a „Tovaris”, 7-én a „Vadvirág” következnek.

Hősök napja Sátoraljaujhelyben

Sátoraljaujhely város hazafias közönsége ez évben is kegyelettel áldoz a világháború hősi halottai emlékének.

A Hősök napján, május 26-án reggel ünnepi istentiszteletek lesznek a különböző egyházak és hitfelekezetek templomaiban, amelyeken a hatóságok és hivatalok testületileg fognak részt venni.

Délelőtt fél 12 órakor a közte-

metőben levő Hősök temetőjében hazafias ünnepélyt tartanak. Az Ipartestületi Dalárda által elénekelt Hiszekegy után dr. Bisztray László városi főügyész mond ünnepi beszédet.

Ez után a Hősök emlékének megkoszoruzása következik s a „Magyar harangszó” című Tordai vers elszavalása után a Hiszekegy hangjaival záródik a kegyeletes ünnepély.

A pataki Hosszuhegyen lesz a Move vitorlás repülőtelepe

A repülő szakosztály rövidesen megkezdí működését

A sárospataki Move kebelében megalakuló vitorlázó repülő szakosztály felállításának munkálatai erős lendülettel folynak.

A szakosztály felállításával kapcsolatban szerdán Sárospatakra érkezett Bernáth Mátyás, a motornélküli repülés intézőbizottságának elnöke, aki felülvizsgálta és úgy a lejtőmenti (sikló), mint a vitorlázó

repülés céljaira a Hosszuhegyen kiszemelt terepet rendkívül alkalmasnak találta.

Ezek után már nem lesz akadály a szakosztály mielőbbi felállításának. A szakosztály vezetősége ezuton is felkéri mindazokat, akik a sportrepülés iránt érdeklődnek, forduljanak mielőbb Faltys Ferenc szakosztályvezetőhöz.

A Pártból

A Nemzeti Egység Pártjának mádi szervezete f. hó 19-én rendkívüli választmányi gyűlést tartott, amelyen a tokaji kerület országgyűlési képviselője, gróf Széchenyi György is megjelent.

A gyűlést vitéz Kerekes József helyi elnök nyitotta meg s ismertette a kül és belpolitikai helyzetet. Általános figyelem közt méltatta a kormányzó parlamenti megnyitói beszédét, a Vezér és munkatársainak az agrár érdekek iránt tanúsított és minden reményre jogosító programját. Majd ismertette a községet ért fagykárokat és az ezzel kapcsolatos intézkedéseket és felkérte a kerület országgyűlési képviselőjét, hogy nyugtassa meg a község polgárságát.

Gróf Széchenyi György országgyűlési képviselő nagy tetszés mellett köszönte meg a község eddigi támogatását, ígéretet tett, hogy az egész kerületnek jó képviselője akar lenni és minden igyekezetével azon lesz, hogy a bajok segítségére siessen.

Az egybegyűltek a képviselő szavait nagy lelkesedéssel fogadták. Ezután Darvas János vezetőtitkár ismertette a helyi szervekedés eredményeit és további összefogásra buzdította a választó polgárságot.

Különbejárati butorozoít szobát keres

fűrdőszoba használattal

állami tisztviselő.

Cím a kiadóhivatalban.

— **Ingyenes fényképtal-ványunkat** e héten dr. Gaál Barnabás orvos sátoraljaujhelyi előfizetőnk nyerte, kinek az utalvány ellenében a Szepessy fotószalon teljesen ingyen 2 drb. művészi fényképet szolgáltat ki.



**Szomjas?
Melege
van?**

P 6.—ért Ön
is kaphat
(P 15 -helyett)
egy

**Auto-
siphont!**

Készítse szódavizét, üdítőitalait, habzóborát otthon, hygienikusan, saját üvegében! Egy tucat patroncsere is csak P 1.44.

Siessen rendelését előjegyezletni, mert csak rövid ideig kapható az autosiphon fenti propaganda árban. Közelebbi feltételek megtudhatók és a készülék beszerezhető

Fest Zoltán drogériájában
Sátoraljaujhely 372/21

Utolsó napok!

A M. Kir.

Jótekonycélu Államsorsjáték

huzását

június 12-én megtartják.

Még nem késett el,
még vehet sorsjegyet.

Kapható minden bank, sorsjegy és főárusítónál, valamint az összes dohánytözsdékben.

Sorsjegy ára:

Egész ar. P 3.—

Fél ar. P 1.50

367/21

Az ősi magyar népszokások

színes ünnepe volt a Cigándi Bokrétanap

A ragyogva sütő nap sugarai az ünnepi díszbe öltözött Cigándot aranyozzák be. Sűrű-forog az egész falu. Nagy nap van Cigándon. A „Májusjárás” más évben is kedves tavaszi eseménye a Bodrogköz legnagyobb községének, de ma filmesek, etnografusok, a faluszeminárium jöttek el, hogy megnézzék, megörökítsék, s délutánra a vendégek százait várják, hogy bemutathassák ősi szépségében megőrzött gyönyörű szép szokásaikat, táncukat.

Kántor Mihály igazgató-tanító, a Cigándi Bokréta vezetője, a bodrogközi népszokások és népművészet lelkes feltárója és krónikása irányítja az ünnepség rendezőt. A Kozma György téren egész sátorváros épült. Gyékényfallal körülvett ezeket befogadó nézőtér előtt lobogókkal, s gyönyörű cigándi szötesekkel díszített színpad, körülötte a rádiósok dolgoznak. Schwing mérnök a helyszíni közvetítések műszaki parancsnoka Paulini Bélával, a bokréta szerető tisztelet „Béla bácsi”-jával beszél meg a rádióközvetítést, s mire a „Májusjárás” színpompás menete indul Cigánd tulsó oldaláról, már minden készen várja az autókön, fogatokon és szekereken érkező vendégek százait.

Száz leány gyönyörű népviseletben, feldíszített galyakkal járja a „Májusjárás”-t. Nótájuktól hangos az egész falu. Kedves dallamu ének a tavaszról, a Tiszáról, a szerelemről. A Magyar Filmiroda és fotografusok légiója örökíti meg a kedves tavaszi népszokást.

Mire a menet a Kozma György-térhez érkezik, már zsúfolt nézőtér várja a színpadon lezajló Bokréta ünnep műsorát. Itt van leveldi dr. Kozma György főispán, Bernáth Aladár alispán feleségével, báró Sennyey Miklós család-jával, gróf Mailáth József, báró Sennyey István feleségével, Janka Károly főesperes, Zsihovics Ferenc páncini plébánossal a bodrogközi katolikus papság, Bornemisza Miklós főszolgabíró feleségével s nagyszámu uri közönség Ujhelyből, a Bodrogközről és a szomszédos Szabolcsból.

Öt óraker Dallos Sándor, az „Uj Magyarország” kiváló munkatársának konferálásával kezdődik a rádió közvetítés. Zugó tapsvihar közszónti a mikrofon elé lépő leveldi dr. Kozma György főispánt, aki mint a Cigándi Bokréta disz-

A korzón

Hölgy: Mondja Pista maga örökölt?

Ur: Dehogy örökölt. Miből következteti ezt?

Hölgy: Abból, mert ezelőtt rojtos, piszkos nyakkendőt hordott és most naponta új nyakkendőt látok magán.

Ur: Nem örökölt, de megoldottam a gordiusi csomót. Elvittem az összes piszkos, rongyos, kopott nyakkendőmet Pásztor J. nyakkendőüzemébe Kazinczy-u. 9., ahol ujjaalakították és azért hordhatok naponta mindig kifogástalan nyakkendőt.

Hölgy: Hihetetlen, én azt hittem, hogy naponta új nyakkendőt vesz.

elnöke, nagy tetszés mellett nyitja meg az ünnepélyt, hangsúlyozva, hogy lelki egységben csak úgy forrhat össze a magyarság, ha ősi szokásait ápolja és megtartja.

Ezután Paulini Béla lép a színpadra. Csizmában, zsinóros nadrágban van s a hatalmas közönség nagy érdeklődéssel hallgatja a Bokréta-mozgalom megteremtőjét. Lelekes szavakkal ismerteti a mozgalom sikerét, mert az ország Bokrétaja már 100 csapatból álló, 100 színben tündöklő erős gyökerű, törzsű csodafa lett. A mozgalom nagy eredményének tartja, hogy ma már Cigándon 100 lány járja a már csaknem feledésbe ment szépséges népviseletben a „Májusjárás”-t.

Felviharzik a taps, mikor leveldi dr. Kozma Györgyöt köszönti, aki főispán létére elvállalta a kis falu Bokrétajának díszelnökségét, ezzel bizonyítva, mennyire értékeli a népművészet felvirágoztatásának nemzeti szempontból való fontosságát.

Beszéde után a Bokréta mutatta be a szép népszokások és táncok sorozatát. Nagy tapssal jutalmazta a közönség a „Fonó”, a „cigándi váltogatós”, a „Keménycsárdás”, és a gyerekek játékaiknak bemutatását.

A cigándi szöteseket Sere Dezsőné, a Mansz cigándi elnöknője és dr. Gönyey Sándor hírneves etnografus, a Néprajzi Múzeum óre ismertették és nagy tetszést aratott a gyékényszövés ördögösen ügyes bemutatása.

Mint új zempléni csoport mutatkozott be ezután az Alsóberecki Bokréta. A csapástánc és a lako-

dalmas gyertyástánc bemutatásért hálás tapsot kaptak a derék bokréta és vezetőjük, Magyar László igazgató-tanító.

A remek előadás után késő éjjelig tartó Bokréta multság volt.

A Bodrogba fult Tokajnál egy fiatal árkászkatona

Halálosvégű szerencsétlenség történt pénteken délelőtt Tokajban, melynek áldozata egy fiatal árkászkatona volt.

Az árkász század legénysége a Bodrogon szokásos gyakorlatait végezte, amikor az egyik csónakból ismeretlen módon a vízbe zuhant Mizsik Boldizsár árkász,

Meghülésnél, fájdalomknál
Aspirin
tabletták!

Csak a „Bayer” kereszttel valódi

Magyar gyártmány
Gyógyszertárakban kapható.

371/21

Becsületsértésért 100 pengőre ítélték a „Sárospatak” szerkesztőjét

A „Sárospatak” c. lap 1935. évi január 24-én megjelent számában Földes Lajos, a lap felelős szerkesztője a „Jegyzetek” rovatában sértő hangon emlékezett meg dr. Benyovszky László sárospataki ügyvéd egyik bíróság előtti ténykedéséről.

A cikkben foglaltakat dr. Benyovszky magára nézve sértőnek találta, miért is sajtó útján elkövetett rágalmozás és becsületsértés vétsége miatt feljelentést tett a cikk írója ellen.

A sajtóper május 21-én, kedden tárgyalta a sátoraljaujhelyi kir. tör-

aki pillanatok alatt elmerült a hullámokban.

Társai azonnal a szerencsétlen ember segítségére siettek, Mizsiket azonban minden erőfeszítés ellenére sem sikerült megmenteni. A tragikus véget ért árkász holttestét órák mulva kifogták és nagy részvét mellett vasárnap eltemették.

A szakértő bizottság kifogástalannak találta a mozi hangos berendezését

Csütörtökön délelőtt vizsgálta meg a mozi új hangos berendezését az e célra alakított szakértő bizottság. Grünbaum Ferenc társbérő a maga részéről nem kívánt a bizottságba tagokat delegálni, s írásban jelentette be, hogy a város által felkért szakértők véleményét a maga részéről elfogadja. Így a berendezést technikai szempontból Fodor Ervin budapesti gépész-

mérnök vizsgálta meg, s Kont-rasztly Dezső laikus szakértővel több filmet meghallgatva, a berendezést a szerződésben körvonalazott feltételeknek megfelelőnek találta.

A különböző próbafilmek lepergetésénél a szakértőkön kívül dr. Orbán Kálmán polgármester és az üzemi bizottság több tagja is jelen volt.

Az ujhelyi Piarista Diákszövetség műsoros ünnepéllal kezd meg működését

A kegyestanítórend ujhelyi gimnáziumában járt volt diákok szövetsége működését június 2-án műsoros ünnepély rendezésével indítja meg.

Az ünnepélyt megelőzően a kegyestanítórend templomában dél-

előtt fél 11 óraker az öregdiákok ünnepi szentmisén vesznek részt.

A szentmise után a Városi Színházban díszes műsorral ünnepély következik, melyen dr. Orbán Kálmán polgármester, a Sátoraljaujhelyi Piarista Diákszövetség elnöke tartja a megnyitó beszédet.

PERZSELŐ ZÖLD POROK HELYET SZÖLŐBEN GYÖMÖLCSÖSBEN BIZTOS HATÁSUK NEM PERZSELNEK ÖLCSŐK.



PERZSELŐ ZÖLD POROK HELYET SZÖLŐBEN GYÖMÖLCSÖSBEN BIZTOS HATÁSUK NEM PERZSELNEK ÖLCSŐK.

ALMAMOLY ELLEN SZÖLŐMOLY ELLEN

ARZOLA DARSIN

AZ UTOLSÓ ÉVTIZED ELISMERT ÉS VEZETŐ PERMETEZŐ SZERKEZET

ÖVAKODJUNK A GYAKRAN HÁMISÍTOTT PERZSELŐ ZÖLD POROKTÓL ÉS KIPRÓBALATLAN HATÁSTALAN SZERKEZETEK NE KÖDÖZTÁSSUK A TERMESTI LISZTHARMAT ELLEN

AMONIL EGYÜTTESEN VED GÖMBE BETEGSÉGEK ÉS RAGÓ-KÁRTEVŐK ELLEN

NOSPRASEN VAGY TUTOKIL

Növényvédelmi szerek gyári áron

Asztalos Béla

festék, építkezési anyag nagykeres.-nél

Sátoraljaujhely

P e t ő f i - u t a 1.

Építkezésnél előnyös áron hitel

Vas szerkezetben, bádog tetőzetben rozsdá képződésnek „PATIN” máz az ellenszere

Rovarszesz, patkányméreg, nyers nikotin elárúsítás.

Fűszer, festékküzet

Sárospatak, Kossuth-u. 65.

335/21

ZEMPLÉNI HIRADÓ

— **Uj vezetőjegyző Olaszliszkán.** Olaszliszka község képviselőtestülete május 22-én, szerdán délután ülést tartott, amelyen ifj. Jászay Pál hernádnémeti adóügyi jegyzőt a község vezetőjegyzőjévé választották.

— **A Stefánia közgyűlése.** A Stefánia Szövetség sátoraljaujhelyi Fiókja június hó 3-án délután 5 órakor a megyeháza nagytermében tartja meg ez évi rendes közgyűlését, amelyre a Fiók t. tagjait és az érdeklődőket ezuton is meghívja az Elnökség.

— **Házasság.** Kemény Adolf és Schnabl Ilus f. hó 21-én Budapesten házasságot kötöttek. (Mindenkülön értesítés helyett.)

— **Vezetőjegyzői behelyettesítés.** Fejér Andor tokaji járási főszolgabíró május 23-án, csütörtökön Ludescher Antal tarpai körjegyzőt a tarcali községi vezetőjegyzői állásba behelyettesítette.

— **Cserkészszázó avatás.** A Sipos József tanító vezetése alatt álló és már több ízben szép eredményekkel szereplő „Sátoraljaujhelyi 777 sz. Thék Endre“ cserkész- és csérkészapród csapat, június 2-án d.e. fél 12 órakor tartja zászlóavatási ünnepélyét az áll. el. iskola udvarán. A szép ünnepség bernáthfalvi Bernáth Aladárné zászlóanya fővédnöksége alatt és bizonyosan nagy érdeklődés mellett fog lefolyni.

— **Bíróválasztás Hosszulázon.** Hosszuláz községben május 21-én, kedden tartották meg a bíróválasztást, melynek során egyhangu lelkesedéssel Deutsch Józsefet, a Nemzeti Egység helyi elnökét választották meg községi bírónak.

— **Végelbánás alá vonnak két körorvost.** A szabályszerű elbánás alá vonást megelőző eljárás lefolytatására alakított hármass bizottság május 23-án csütörtökön délelőtti ülést tartott, amelyen az 1934 évi I. tc. 2. §-ának II. bekezdése b. pontja alapján dr. Kottler Sándor tiszaluci és dr. Blasberger Vilmos mádi körorvosok szabályszerű elbánás alá vonását hozták javaslatba a belügyminiszternél.

— **Június 2-án rendezik a gimnázium évváró tornaünnepélyét.** A sátoraljaujhelyi kegyestanítórendi reál-gimnázium június 2-án, vasárnap délután 3 órai kezdettel tartja meg évváró tornaünnepélyét. A zenés szabadgyakorlatok, torna, atlétikai és futbal versenyekből álló műsor mérsékelt helyi helyi mellett jótékony célra lesz megrendezve.

Öngyilkossági járvány Sátoraljaujhelyben

Az elmúlt héten szokatlan arányokat öltött Sátoraljaujhelyben az életuntóság. A kétségbeesett hozzátartozók egymásután jelentették be a rendőrségen az „eseteket“, amelyek közül nem egynél már nem akadt munkájuk a mentőknek.

Május 20-án, hétfőn délután a Hősök temetőjében eszméletlen állapotban találták Laczkó Irma 19 éves ujhelyi leányt, akiről az orvosai vizsgálat megállapította, hogy jódlinkturával megmérgezte magát. A szegénysége miatt életunt leányt az „Erzsébet“ kórházban vették

— **Péntektől már kaphatók idénybérletek a berecki strandra.** Sátoraljaujhely város javadalmi hivatala május 24-én, pénteken kezdte meg a berecki strandfürdő ezévi idénybérleteinek árusítását. A bérletek a következők: Idénybérlet napi egyszeri autóbussz oda-vissza utazással 16 P, ugyanaz diákoknak 10 P. Idénybérlet csak strand használatra 8 P ugyanaz diákoknak 6 P.

— **Az „ördögszeker“ bemutatója a Hősök serlegmértőzésén.** Rendkívül érdekes és értékes ajándékot kapott a napokban a Zempléni vármegyei Múzeum. Dr. hodosi Kiss Ernő városi aljegyző ugyanis a múzeumnak ajándékozta nagybátyjának, néhai önnödi és papi Csuka Ödönnek, a híres sportférfiúnak hagyatékából származó velocipédet, az ugynevezett „ördögszekeret“, ami a mai modern kerékpár ősatya. A maga korában modern sporteszközt Csuka Ödön az 1870-es évek elején hozta Londonból és kortársai csodálatára bejárta vele majdnem az egész Magyarországot. A vasárnapi Hősök serlegmértőzésének szünetjében dr. Mecner Tibor vm. főlevéltáros néhai Csuka Ödön sportmultjának rövid ismertetésével előadást fog tartani a sporttörténelmi szempontból korszakalkotó múzeumi tárgyról, amelyet ugyanekkor bemutatnak, a közönségnek.

— **A Diana gőz- és kádfürdő 1935. május 26-át követő héttől további intézkedésig csak péntek, szombat és vasárnapi napokon lesz nyitva.** A gőzfürdőt pénteken egész nap nők, szombaton és vasárnap férfiak vehetik igénybe. A fürdő üzemének korlátozását a városnál általában szem előtt tartott takarékosági szempontok teszik szükségessé, mert a nagymérvű árleszállítás ellenére sem áll a közönség látogatottsága arányban az üzemben tartás költségeivel.

— **Kedvezmények és felvételek a sárospataki ref. gimnáziumba az 1935/36 tanévre.** A sárospataki ref. gimnázium igazgatósága felhívja a tandíj, tápintézet és az internatusi kedvezményekért, valamint a kis-internatusba való felvételért folyamodni szándékozók, hogy az Igazgatótanácshoz címzett és vagyontalansági bizonyítvánnyal felszerelt kérvényeiket legkésőbb június hó 5-ig nyújtsák be a gimnáziumi igazgatói hivatalhoz.

Egy évi börtönre ítélték

a sárospataki bankbetöréssel gyanúsított rovottmultu péksegédet

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék Köröskényi-tanácsa kedden tárgyalta Miskolci Gábor Zoltán állásnélküli mándoki péksegéd bűnügyét, akit ötrendbeli lopás bűntettével vádoit a kir. ügyészség.

A vádirat szerint a többszörösen büntetett előéletű péksegéd márciusban és áprilisban Sárospatakon behatolt a Sárospataki Takarékpénztár helyiségébe, ahol a pénztárszekerényt akarta megfúrni. A tettest azonban megzavarhatták, mire az magával vitte a bank altisztjének kerékpárját. Ezenkívül még három pataki és egy cigándi lopással is vádolta a vádirat Miskolci Gábor Zoltánt.

— **3 pengőért 40.000 ar. pengőt nyerhet,** ha részt vesz a 64-ik jótékony célú államsorsjátékon. Sorsjegyek kaphatók minden dohánytőzsdében, bankban, vagy főárusítónál, közvetlenül a Székesfővárosi Pénzügyigazgatóság Budapest V. Szalay-u.10. a pénz előzetes beküldése ellenében megküldi.

kolczit, aki a keddi főtárgyaláson négy lopást beismert, a bankbetörést azonban konokul tagadta.

A perbeszéd után a törvényszék négyrendbeli lopás bűntettében mondotta ki bűnösnek a vádlottat, akit ezért összsbüntetésül jogerősen 1 évi börtönre ítélt. A bíróság a bankbetörés vádjára aló bizonyítékok hiányában felmentette Miskolci Gábor Zoltánt.

— **A Máv menetrendváltozása a határmenti forgalomban.** A május 15-én életbe lépett új Máv menetrend a Sátoraljaujhely—Szl. Nov. mestői forgalomban is hozott kisebb változásokat. Ezek szerint a kisállomás felől érkező vegyesvonat Sátoraljaujhelybe 7.14, 11.05, 13.35, 15.35, (csak június 15-től szeptember 15-ig közlekedik) 16.54 és 20.08 órakor. Sátoraljaujhelyből Slz. nov. mesto felé indul vegyes vonat 6.05, 9.41, 12.18, 15.17 (gy. motor csak június 15-től szeptember 15-ig közlekedik) 16.03 és 19.43 órakor vegyes vonat.

Sátoraljaujhely megyei város polgármesterétől.

Ad. 3468/1935. szám.

Pályázati hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi városi fiu iparostanonc iskolánál az 1935/36. tanévtől kezdődő három évi ciklusra az

igazgatói állásra,

valamint **32 közismereti és 12 rajzóra ellátására** az iparostanonciskolai szervezet 42. §-a, illetve az ezt módosító 46.600/1935. V.—2. ü. o. V. K. M. sz. rendelet alapján pályázatot hirdetek.

A pályázó igazgató és óraadó tanerők képesítése és alkalmaztatása szempontjából az iparostanonciskolai szervezet 41—43. §-aiban, illetőleg az állástalan diplomás pályázókra vonatkozólag a 41.640/1933. V.—2. ü. o. V. K. M. és a 46.666/1935. V.—2. ü. o. V. K. M. sz. rendeletekben foglaltak az irányadók.

Tájékoztatásul közlöm, hogy az iskola négy osztályu, az I. és II. osztályok párhuzamos osztályokra vannak osztva. Egy tanerő legfeljebb egy osztály 5 közismereti órájának, illetve legfeljebb 6 rajzórának ellátásával bízható meg, — ez alól kivételt képez a 46.666/1935. V.—2. ü. o. V. K. M. számú rendelet értelmében egy pályázó állástalan okleveles felsőkereskedelmi iskolai tanár, aki megválasztása esetén heti 12 óra ellátásával bízható meg.

A megválasztott tanerők a 750—1/6. 1929. V. K. M. számú rendeletben megállapított, de az időközben kiadott fizetéscsökkentő rendeleteknek megfelelően csökkentett óradijakat élvezik.

A pályázók — az iskolánál az elmúlt 3 évi ciklus alatt már alkalmazottak kivételével — kérvényeikhez a képesítés igazolásul szolgáló okmányokon kívül állampolgársági, vagy illetőségi bizonyítványt és hatósági erkölcsi bizonyítványt tartoznak csatolni.

A pályázati kérvények hivatalomhoz az **1935. évi június hó 1-től 15-éig** terjedő 15 napi határidőn belül nyújthatók be.

Sátoraljaujhely, 1935. évi május hó 24-én.

Dr. Orbán Kálmán sk.
polgármester.

43 láda tokaji bor szerencsés utja Sátoraljaujhelyből Yokahamába

Érdekes és a tokaji bor újabb hódításáról szóló hírt közölt szerdán este a rádió. A bemondó 43 láda tokaji bornak a távol keleti Yokahamába való szerencsés megérkezését adta hírül, közölve azt is, hogy csak 6 üveg hiányával ért a küldemény rendeltetési helyére.

A Tokajhegyaljai Bortermelők Pincészövetkezete küldötte az asszu és szamorodni borból álló szállítmányt Japánba, hol egy régen élő honfitársunk segítségével újabb piacot akar létesíteni a „borok királyának”. Reméljük, hogy a 43 láda tokaji a távoli piacok elhódításában sikeres előőrse lesz Japánban a Pincészövetkezetnek.

Komoly zenepedagógiai sikert hozott

Asztalosné Lévy Adél növendékeinek hangversenye

Nemcsak Ujhely, de egész Zemplénvármegye kulturális életében rendkívül értékes működést fejt ki Asztalosné Lévy Adél zeneiskolája. A május 20-án a vármegyháza nagytermében megtartott növendék hangverseny ismét beigazolta az iskola művésznevelő munkájának szép sikerét. Üdítően szép és felemelően komoly est volt ez a hangverseny, művészi munka sokat ígérő eredménye.

Az alsó tagozatok kis művészei és művésznői játékában is megnyilvánul már az iskola zenepedagógiai munkájának eredménye. Olyan apróságok, mint a kis Prihoda Klárka és Fenczik László annyi bensőséges lírával, átéléssel és meggyőző temperamentummal játszottak, hogy további fejlődésüket illetően a legszebb reményt nyújtják. Báró Waldbott Mária, Moskovszky Ilona, Werner Gizella, Jakubcsó Klára, Görgy László, Jancsó Éva, Windt Éva és Judith és Gálitzky Éva kifogástalan interpretálása, ujjak fürgesége és kiadós manuális ügyessége dícsérte a tanárművészek munkáját.

A közép tagozaton Nagy Erzsébet, Harsányi Ica, Róth Ágnes és Vas Erzsébet, Haas Tamás, Groszman László és Payer Dezső játéka finom és komoly belső életet tükröző zongorázás volt.

Komoly zenei élményt jelentett az akadémiai fokon szereplő Erdélyiné Murin Lenke, Fröhlinger Ilus, Novák Ica, kiknek tudása teljes pompában bontakozott ki. Rendkívül differenciált piánisztikus érzéssel, egyéni formáló erővel és előkelő muzikalitással előadott játékok zajos ünneplésben részesült.

Rendkívül nagy tetszés mellett szerepeltek Szabó Ernő főiskolai zenetanár hegedű növendékei. — Adorján Kató, Fenczik Győző és Sándor, Balogh Mária és Glantz Elemér, mindannyiuk játékában méltán tükröződik az elmélyedő költői felfogás, mesterkéletlen instrumentális kultúra és a könnyed és természetes kifejezésbeli készség.

A magyar zenekultúra előbbrevitelében oly szép munkát kifejtő iskola zenetanárait és növendékeit a hangverseny közönsége meleg és zajos ünneplésben részesítette.

A városi mozi szezonzáró előadásai

Május 30-án tartja az ujhelyi mozi ez évadban utolsó előadását, hogy 6 hétre átengedje a színházat a debreceni Csokonai Színház művész-együttesének. A szezonzárás alkalmával meg kell állapítanunk, hogy Grünbaum igazgatóban a mozi vezetésében százszázalékos szakembert, a közönség igényeit mindig szolgáló kész bérletársat nyert a város, aki a technikai berendezés tökéletesítése, a műsor nivójának felemelésével és a helyárok mérséklésével a nagyon elhanyagolt, leromlott mozit ismét látogatottá

tette. Az utolsó előadások sorozatában szombaton és vasárnap a Metro filmremekét, Gret a Garbo tüneményes alakításával világsikeret hozó „A szines fátyol“-t játsza a mozi.

Kedden, május 28-án az „Ellopták a gyermekemet” című érdekesítő filmdráma megy. Az Amerikában az utóbbi években elharapódzott „Kidnapping”, a gyermekrablás gangster világába vezet el ez az izzig-vérig amerikai filmdráma.

A szerda és csütörtöki bucsu-előadások „A csárdás királyné” sikereinek jegyében fognak lezaj-

lani. Kálmán Imre világhírű operettje ragyogó rendezésben, s elsőrendű szereposztásban kerül filmbemutatásra. Eggerth Márta, Paul Hörbiger, Inge List, Paul Kemp a főszereplői a magyar dalban és muzsikában bővelkedő világfilmnek.

Hölgyeket

nyakkendő készítésre és javításra megtanítok. PÁSZTOR J. nyakkendőkészítő Kazinczy-u. 9

Városi Mozcószínház

SZEZONZÁRÓ ELŐADÁSOK

Kedd, május 28-án

Csak egy napig! Csak egy napig!

Szerda, csütörtök, máj. 29-30-án

Kálmán Imre világhírű operettje

**ELLOPTÁK
A GYERMEKEMET**

**A CSÁRDÁS-
KIRÁLYNŐ**

Érdekesítő történet az amerikai gyermekrablók világából

EGGERTH MÁRTA, HÖRBIGER PÁL, PAUL KEMP főszereplésével

Előadások kezdete hétköznapokon 7/4, 9/2, vasárnap 4, 7/4 és 9/2-kor

6522/1935. szám.

Pályázati hirdetmény.

Sátoraljaujhely megyei város pályázatot hirdet a Felsőberecki község mellett lévő bodrogparti kb. 900 személyt befogadó

strandfürdőjének

bérletére.

A bérlet tárgyát képezik a strandfürdő építményei, kerítései, a Bodrog-hid és 2 darab teljesen jókarban lévő strandautóbusz.

A bérlet időtartama 3 év.

A letétbe helyezendő óvadék 5000 pengő.

A bérlet tartozik a fennálló hatósági rendeletek és egyéb rendelkezések betartása és az 1934. évi fürdő-idevényben megállapított látogatási díjak és alkalmazotti létszám változatlan fenntartása mellett a fürdő üzemével és bérletével kapcsolatos összes dologi és személyi kiadásokat fedezni és a leltárilag átvett berendezést megfelelően karbantartani és minden rongálástól megóvni.

A város a bérleti időtartama alatt beruházást nem eszközöl.

Zárt és lepecsételt ajánlatok

1935. évi június hó 11-én délelőtt 11 óráig

a városi iktató hivatalba nyújtandók be.

A pályázatok 1935. évi június hó 15-én déli 12 órakor fognak a város tanácsstermében nyilvánosan felbontatni.

A felbontásnál ajánlattevők vagy igazolt képviselőik jelen lehetnek. Részletes felvilágosítással szolgál a város mérnöki és javadalmi hivatala.

Sátoraljaujhely, 1935. évi május hó 13-án.

Dr. Orbán Kálmán sk.
polgármester.

373/21

Kerékpárok teljesen fel-szerelve P95-től

Kerékpáralkatrészek, elektromotorok, elektromos orvosi műszerek, gramofonok és lemezek legolcsóbb beszerzési forrása

DR. KLEIN ZOLTÁN okl. elektromérnök

Városi Bérpalota.

Rádió, villamossági és műszaki szaküzlete Sátoraljaujhely.

Telefon 14

SPORT

Zeltner bíró pártos játékvezetésével legyőzte az MVSC a végig szépen küzdő SAC-ot

A kiesési veszélyt még el nem került SAC vasárnap Miskolcon játszott a vasutasok csapatával. A mérkőzés 4:1 (2:0) arányban a miskolci csapat győzelmével végződött, ami nagyrészt Zeltner bíró, enyhén szólva elfogult játékvezetésének eredménye. A játék első perceiben helytelenül megítélt 11-es büntető rugással vezetéshez juttatta a vasutasokat s néhány perc múlva kiáltó lesárlásról engedte Dórit gólt rugni. Az így meghandicapelt SAC képtelen volt a részére oly fontos mérkőzést megnyerni, de így is mindvégig egyenrangú ellenfelet tudott maradni a miskolciaknak.

Köztudomású dolog, hogy az északi szövetségben játszó vidéki együttesek sorozatosan más kerületi játékvezetőt kérnek mérkőzéseikre. A vasárnapi bíráskodás ismét iskolapéldája volt a futball sportot tönkre tevő, pártos és igazságtalan játékvezetésnek. Az ÉLASz és az északi Bíró Testületnek kötelessége rendet teremteni és megakadályozni, hogy a

csapatok mérkőzésének eredménye ne egy ember szeszélyétől függjön. Addig pedig északi bajnokságokat alig fog vezetni északi bíró.

*

Északi I. osztály bajnoki tabellája:

	gólarány	pontszám
1. SBTC	43 : 6	30
2. SSE	21 : 15	18
3. DVTK	23 : 27	18
4. MVSC	30 : 31	17
5. PTK	41 : 30	16
6. PBÜSE	32 : 18	16
7. SAC	16 : 26	12
8. BTK	31 : 35	11
9. GyAK	25 : 45	9
10. HAC	17 : 58	6

MŰVÉSZI KÉPEK

nagyon olcsó áron

SZEPESSY

fényképész műtermében

SÁTORALJAUJHELY

Petőfi-ucca 14. szám.

Amatőrfelvételeket olcsón és

szakszerűen azonnal kidolgozok

Kezdőknek szaktanács

(A volt Szipál műteremben készült

felvételek utánrendelhetők.)

A Levente és a Máv SC csapatai kerültek a „Hősök Serlege” döntőjébe

Május 22-én, szerdán játszották le a „Hősök Serlege” elődöntő mérkőzéseit, melyen a Görgey Artur III. zászlóalj és a SMáv SC, majd utána a Kereskedelmi és Levente csapatai mérköztek. Az első mérkőzésen a tartalékosan kiálló SMáv SC csak nagy szerencsével, meghosszabbított játékidőben tudta 2:1 (1:0) arányban legyőzni a mindvégig hősiessé és lelkesen játszó zászlóalj csapatát.

A másik mérkőzést a Levente csapata 4:0 (1:0) arányban nyerte meg, melyen az I. féléldőben a Keresk. iskola futballcsapata támadott többet, de a nagyobb rutinnal rendelkező Leventék főlénye alakult ki a II. féléldőben. Mindkét mérkőzést Szladkovszky (Észak) vezette. Így a tehát vasárnap, május 26-án lejátszandó „Hősök Serlege” döntőjében a Levente és a Máv SC csapatai kerültek.

A szerencsi járás főszolgabirájától.

Szám: 2006/1935.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye szerencsi járásához tartozó Heránánmeti nagyközségben megüresedett

segédjegyzői állásra

pályázatot hirdetek.

Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. sz. körrendeletben megállapított fizetés és lakáspénz.

Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy pályázati kérelmüket, eddigi alkalmaztatásukat, erkölcsi és politikai magaviseletüket igazoló bizonyítványokkal felszerelt kérvényüket hozzám folyó évi június 25-én délelőtt 12 óráig adják be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választás napját később fogom kitűzni.

Szerencs, 1935. május 17.

Gosztonyi István
főszolgabíró.

370/21

A Városi Vigadó új szenzációs meglepetése:

FARKAS PÁL szalon- és jazz-zenekarának hangversenyei

275/20

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék.

1935. P. 626/4. szám.

Hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék közhírré teszi, hogy a tokaji árkász-laktanya és gyakorlótér céljaira szükséges területek kisajátítása ügyében a tokaji 2059. számú betétben 2960., 2961. hrsz. Kálmán Mártonné szül. Hochman Julia, özv. Leőb Jakabné szül. Hochman Irma, Bettelheim Soma, Sándor, Gyula, dr. Bettelheim Jakab, dr. Havas Miklósné szül. Bettelheim Lóra, Blumberger Vilmos, Sándor, József, Miksa és Veress Viktor nevén álló három hold 267 □-öl és 746 □-öl, — a tokaji 1379. számú betétben 3193. hrsz. Jászkerületi Népbank és Takarékpénztár, Jászsági Hitelintézet és Takarékpénztár nevén álló 1 hold és a tokaji 1805. számú betétben 46. sorszámu 3194. hrsz. Tokaji Osztatlan közös Legelőben érdekelt birtokosság legeltetési társulata nevén álló 223 hold 266 □-öl területű ingatlanból kisajátított 15 hold 1135 □-öl területre vonatkozóan a kártalanítási eljárást elrendelte és a tárgyalás határnapjául

1935. május hó 27. (huszonhetedik) napjának d. e. 10 óráját

Tokaj nagyközség házához és onnan a helyszínére kitzüzte.

A netalán ismeretlen helyen tartózkodó és távollévő érdekelt gondnokául dr. Fejes László tokaji ügyvédet kirendelte és az általa képviselt feleket azzal idézi meg, hogy a tárgyalásról való elmaradásuk a kártalanítás tárgyában az érdemleges határozat meghozatalát akadályozni nem fogja.

Sátoraljaujhely, 1935. évi április hó 23. napján.

Köröskényi Tamás sk. kir. törvényszéki tanácselnök.

A kiadmány hitelül:

Ember
kezelő.

360/21

3-3



Máv. Menetrend

Érvényes 1935. május hó 15-étől.

Saujhelyből ind.	5 óra 26 p. kombinált, Budapestre ér.	11 ó. 16 p.
"	" 7 óra 42 p. személyv., Miskolcra	" 9 ó. 40 p.
"	" 11 óra 42 p. személyv., Budapestre	" 18 ó. 18 p. ¹
"	" 14 óra 15 p. vegyesv., Szerencsre	" 16 ó. 10 p.
"	" 16 óra 59 p. kombinált, Budapestre	" 22 ó. 28 p.
"	" 20 óra 23 p. személyv.	" 5 ó. 30 p.

Budapestről ind.	7 óra — p. kombinált, Saujhelyre ér.	12 óra 13 p.
"	" 7 óra 40 p. személyv.,	" 15 óra 48 p.
"	" 8 óra 30 p.	" 19 óra 36 p.
"	" 10 óra 20 p. gyorsvonat,	" 15 óra 06 p. ²
"	" 14 óra 10 p. kombinált,	" 19 óra 36 p.
"	" 17 óra 25 p. személyv.,	" 23 óra 25 p. ³
"	" 0 óra 15 p.	" 9 óra 28 p.

¹ Sebes vonattal kombinálva, június 15—szept. 14-ig közvetlen kocsik Lemberg—Susak (Fiume) között.

² Csak június 15—szept. 14-ig közlekedik, közvetlen kocsik Susak (Fiume) —Lemberg között.

³ Sebes vonattal kombinálva.

Fizessen elő a „Zemplén”-re